SPAMINSUBS

BLACK ROCK SHOOTER.
THE GAME
CHAPTER 11: FAREWELL TO
THE PARTNER.

TYPESETTER: GALE DE GALES
TRANSLATION: NAKULAS
COLLABORATION: YASHIDA

LLWO

WHY ARE YOU LAUGHING?
THERE'S NOWHERE FOR YOU TO RUN.
RUN? WHAT IN THE WORLD ARE YOU TALKING ABOUT?
...WHAT!?

MISHY

TYPESETTER: GALE DE GALES
TRANSLATION: NAKULAS
SPECIAL THANKS TO: YASHIDA

THOUGHT YOU COULD WIN AT CLOSE RANGE?
IT'S HEAVY!!
YOU THOUGHT I WAS ALL BRAIN AND NO MUSCLE?

SPARROW STRIKE
YOU WON'T BE ABLE TO DODGE THEM!
MORON.
I DON'T NEED
TO DODGE THEM.

YOU'RE NOT GETTING TO HER!
PREPARE TO SUFFER,
ボフ
CAN'T YOU SEE THAT IT'S NOT WORKING?
UNDERLING!

WAIT...
A SMOKE-SCREEN? WITH METAL DUST...
YUP.
IT'S SPECIAL-MADE
SHOOT...
MY SENSORS AREN'T WORKING
AH, I SEE. TOO BAD FOR YOU
カチ!!
IF I SWITCH TO MY THERMO-TRACER, I CAN SEE JUST FINE.
NO POINT IN HIDING.
I CAN SEE THROUGH YOU.

WHERE DID SHE GO...?
SHE'S NOT THERE...!
SHE WAS ON THE FLOOR! THAT'S JUST LIKE
NO! FROM BELOW!?
YOU CAN SEE,
BUT WHAT IF SHE ISN'T IN YOUR LINE OF SIGHT?
CKRY...
SpamNsubs

WHY DON'T
YOU KILL ME?
I DON'T NEED TO.
STAND UP. YOU ARE NOT HURT THAT BADLY.
HUH? COME ON.
I'M SURE YOU'VE REALIZED NOW.
THAT I KILLED
THE PEOPLE YOU LOVE.

SO...
I KNOW. AND YOU BETRAYED SZZU AND CKRY.
I NEED TO PUT A STOP TO ALL OF THIS.
SO I'LL FORGIVE YOU, XNFE.
I ALREADY FORGAVE LLWO.
I'M SURE THAT'S WHAT ROTHCOL WOULD WANT ME TO DO.
YOU'RE STUPID BEYOND MEASURE.

...! ANOTHER ONE!
AN EXPLOSION!?
A FRACTURE? WE'RE OUT OF TIME...!
WE'LL BE SUCKED INTO OUTER SPACE!
WHAT DO WE DO!?
DAMMIT! IS THIS THE END?

THOSE ...
THE DRONES?
THEY'RE FILLING THE HOLE?
.....
JUST HURRY UP.
WHY?
THEY WON'T HOLD UP FOR LONG.

WELL, IF YOU WANT TO DIE HERE, THAT'S FINE, TOO.
WHAT ARE YOU PLOTTING NOW?
WE TRUST YOU, XNFE!
LET'S GO! TOGETHER!
BUT I'M AFRAID
I CAN'T DO THAT.
I'M HAPPY TO HEAR THAT.
IF I LEAVE THE ROOM, THEY'LL STOP FUNCTIONING.
THOSE DRONES ARE RUNNING ON WIRELESS CONTROL RIGHT NOW.

LET'S GO, STELLA.
WE CAN-
GO!
THAT'S... NOT GOOD!
COME ON, DO SOME-THING!
DON'T MESS UP.
WHEN I FIRST MET HER EXCELLENCY, SHE LOOKED JUST AS DETERMINED AS YOU DO NOW.
ポイッ
OH, HEY, SCRAP HEAD. YOU CAN HAVE THIS.
IT'S THE LEAST I COULD DO.

JUST LOOK AT IT. IT'S OBVIOUS.
...WHAT IS IT?
STELLA...
IF I GET TO MEET YOU IN MY NEXT LIFE,
LET'S
BE FRIENDS.

DIS-
HONEST
TO THE
END...
.....
LET'S
GO.
I GET IT.
.....
THE LEAST
XNFE COULD
DO, HUH...

HEY, STELLA.
TELL ME ABOUT ROTHCOL.
HM?
I MEAN, YOU TALK ABOUT HIM A LOT.
YEAH... WELL, TO PUT IT SIMPLY,
HE WAS LIKE PAPA.
AH... I WONDER IF I'LL EVER MEET SOMEONE LIKE HIM...
THEN AGAIN...

I MET YOU, AND YOU KNEW ROTHCOL, SO... WELL, I GUESS...
I DON'T KNOW HOW TO DESCRIBE IT.
WELL, LET'S GET GOING!
IT'S NOT FAR FROM HERE.
YEAH.

NANA?
WAIT, THIS IS A DEAD END...
IN HERE?
It's tiny
NANA?
WHAT'S...

I'VE BEEN WITH YOU LONG ENOUGH TO KNOW
THAT YOU DESERVE TO STAY ALIVE.
DON'T WORRY. I'LL STOP HER MYSELF. JUST YOU WATCH.
PLEASE... PROTECT OUR PLANET.
THE WORLD BETRAYED ME AND MADE ME HATE IT, BUT...
STELLA... I THINK YOU'RE
THE ONLY ONE I CAN BELIEVE IN NOW.

RECORD#11 FAREWELL TO THE PARTNER end

SPAMINSUBS

BLACK ROCK SHOOTER.
THE GAME
CHAPTER 11: FAREWELL TO
THE PARTNER.

TYPESETTER: GALE DE GALES
TRANSLATION: NAKULAS
COLLABORATION: YASHIDA